



大会

Distr.
GENERAL

A/AC.250/1 (Part II)
16 June 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

发展纲领问题大会不限成员名额

特设工作组

发展纲领问题大会不限成员名额

特设工作组的报告草稿*

目 录

页 次

一、导言* *

二、建议* *

附 件

《发展纲领》

一、背景和目标* *

二、政策框架、包括实施手段 2

三、机构问题和后续行动* * *

* 本文件分三部分印发。不限成员名额特设工作组报告的定本将作为《大会正式记录,第五十一届会议,补编第45号》(A/51/45)印发。

* * 载于A/AC.250/1 (Part II)。

* * * 载于A/AC.250/1 (Part III)。

二、 政策框架、包括实施手段

47. 近年来一个令人鼓舞的进展是,几乎各国都在力求进一步开放经济和一体化。这使得各国的经济和社会越来越相互依存。确保这种趋势的继续以及确保所有国家从中受益是我们共同的责任,也符合大家的共同利益。最后一点至关重要:各种改革所带来的益处很多,但并不是人人有份,也不是毫无代价的。实施本《纲领》的主要目标是确保从未来的增长和发展中得到的利益能在所有国家和人民中公平分配。

48. 实现和维持有利于所有各国的国际环境符合所有国家的利益,只有通过各国之间的建设性对话和真诚的伙伴关系,才有可能切实有效地处理全球的经济、环境和社会问题。这不仅要意识到有相互的利益和好处,而且还要认识到有共同的、但又各自不同的责任。一系列正在进行的联合国世界会议和首脑会议都充满了这种相互谅解的气氛。

49. 然而,这些会议和首脑会议就发展问题商定的一些承诺和协议、包括那些提及国际发展合作的承诺和协议。以及先前的种种国际保证尚未得到履行。应当本着齐心协力,伙伴关系的精神,履行作出的承诺,实施在此确定的新的和其他的优先行动。在这方面,应努力动员公众支持发展合作,特别是实施基于发达国家与发展中国家之间伙伴关系的战略,酌情纳入彼此同意的发展战略。

A. 经济发展

1. 促进经济持续增长和可持续发展的宏观经济政策

50. 应根据国家需要、国情和发展优先次序来制订国家发展政策,并应借鉴几十年来的发展经验教训。其中,私营部门的能动作用和人力资源开发对创造财富的贡献非常显著。公共当局面临的挑战,除其他外,是制定和实施有利于繁荣、消除贫

困和保护环境的政策。

51. 为此,各国政府应促进形成扶持私营部门的环境,包括颁布积极的竞争政策,实行法治,开放的贸易和投资框架,以及健全的金融和货币政策。在金融领域,有关政策既要促进国内储蓄、又要吸引外部资源,为生产投资。为达到这两个目的,必须提高国内金融市场的效率。为满足生活贫困、处境不利和易受伤害的社会群体的需要以及创造更多更好的就业机会,就需要重视积极的宏观经济政策和人力资源开发、男女平等、公共参与和社会融合等问题。各国在制订和实施宏观经济政策时应将社会和环境问题作为重要因素纳入其中。应特别注意结构调整方案对生活贫困、处境不利和易受伤害的社会群体产生的影响。

52. 经济一体化和相互依存日益增加,使所有各国、特别是发达国家的责任加重,要确保本国国内政策有利于世界上其他地方的经济增长和发展。国家和国际行动是密切相关的,应当视之为实现发展总目标的相辅相成部分。为了促进形成有利于发展的国际环境,各国应努力实现经济稳定、充分就业、低通货膨胀率、可持续的内外收支平衡、包括避免预算赤字过高、低长期实际利率、以及某种程度的汇率稳定。各国还应确保开放金融和商业市场,适当时提供优惠援助。

53. 在拟订和实施宏观经济政策方面应加强国际合作,使各国国内政策更加协调一致,从而提高政策效力。还应采取措施、扩大货币主管当局间的合作范围,以维持一个健全的国际金融体系。这种加强的合作应充分考虑到所有国家的利益和关切问题。多边监督应相应针对所有国家的政策和措施。

2. 国际贸易和商品

54. 所有国家日益融入世界贸易和投资之中,尽管离完全一体化还很远,但这种情况标志着国际经济关系中一次历史性的结构改革。近年来,发展中国家的贸易量增加,这主要是它们实施贸易和投资自由化政策的结果。发展中国家市场的扩大似乎已创造了一个良性循环,其中互利性的贸易和投资自由化将成为创造发展所需资

源的主要手段。

55. 贸易体制自由化和促进形成一个开放和稳定的多边贸易体系是推动经济发展的主要条件。各国政府都应承诺推行贸易和投资自由化的政策,并为实现这个目标而促进国际合作。一个开放的、有章可循的、公平的、非歧视的、透明的和可预测的多边贸易体制对所有国家都有好处。虽然大会过去五年在这个领域中作出了很多规定,世界贸易组织(世贸组织)等协定尤为重要。在这方面,世贸组织解决争端的机制是建立可靠多边贸易体制的关键部分。应全面实施乌拉圭回合《最后文件》中所商定的承诺。应避免和防止不符合多边贸易协定的具有保护主义性质的单方面行动。应制定适当的监测措施,确保在实施乌拉圭回合的过程中,所有国家的权利、利益和关切的问题都得到保护、承认和解决。

56. 必须促使那些尚未从贸易和投资流动全面增长中受益的国家、特别是非洲国家和最不发达国家进一步融入世界经济之中。应特别注意全面实施为最不发达国家制定的具体规定,包括源自马拉喀什协定的各项规定,同时应当特别注意发展中国家净粮食进口国的需要,使所有国家都能充分受益于乌拉圭回合的成果。除这些措施外,这些国家还需要作出国内的努力,使其贸易更加多样化,增加贸易部门的竞争能力。

57. 使贸易和环境政策相互支持以促进可持续发展的努力应继续进行。贸易自由化措施应与无害环境的政策相辅相成,但为环境目的采取的措施不应成为任意和无理的歧视性贸易手段,或成为变相的贸易保护主义。同样,也不应利用社会关切问题实行保护主义。

58. 商品出口在许多发展中国家的经济中、特别是从出口收益、民生以及总的经济活力对出口的依赖程度几方面来说,继续起着关键作用。因此,贸易条件继续恶化的情况特别令人担忧,尽管一些初级商品的价格最近有好转的迹象。发展中国家更大程度地参与其商品的加工、销售和分销,进入市场机会同时得到改善,也是确保商品生产更大增值、可预测性以及增加出口收益的另一途径。如要走这种多样化的

道路,这些国家就要继续推行宏观经济、贸易和投资政策改革。

59. 国际社会还需要下大决心支持这种政策改革。国际社会应设法改善商品市场的运转,使其更加透明、更加稳定和可以预测。在这方面,应更进一步评价《商品协定》的作用,同时考虑到新的金融和贸易手段及技巧的潜力。发达国家应特别提供改善初级商品、特别是加工产品进入市场的机会。对于高度依赖出口数目有限的商品的发展中国家为使出口部门多样化而提出的技术援助请求,发达国家应作出积极响应。加强多边补偿性融资计划是解决因严重依赖商品出口而可能出现的短期困难的另一个手段。

60. 贸发会议必须根据其比较优势,针对发展中国家的需要提供适当支助,使它们在比较公平的基础上参加世界经济。贸发会议的政策研究和分析工作必须阐述全球经济在贸易、投资、技术、服务和发展方面的变化。这项工作应该与世界贸易组织和其他有关国际机构合作进行。

3. 内资和外资问题

(a) 为发展调动国内资源

61. 发展不仅需要国内资源、而且还需要国外资源。在大多数国家,国内储蓄迄今提供了用于投资的资源的一大部分,并主要通过国内财政和货币政策,包括公平税收和财政奖励等办法加以调集。应探讨开辟新的公私财政资源的新途径,特别是在考虑到本国的安全需要的同时,应适当裁减过多的军费,包括全球军事支出和军火贸易以及对军火生产和取得的投资,以便能拨出更多经费用于社会 and 经济发展。

62. 近年来经济实现高增长率的发展中国家的经验表明,持续的经济增长与有效的国内资源调动战略不可分开。这些经济体的国民储蓄和投资率一直比其他发展中国家高很多。但一些发展中国家由于人均收入低和消费水平,而且很难再进一步抑制,所以增加储蓄的能力有限。这些国家将继续需要大量的国外资源来刺激发展的努力。

(b) 国外资源

63. 1990年代,流向发展中国家的净资源总额迅速增加。但从资金种类或受援国来说,这种趋势并不是普遍一样的。在总数中,官方(公共部门)资金的流入已经减少;所有增长都来自私营部门这部分的增长。第二,一些低收入国家一直是私营部门资本流入增加的受益国,但其他国家则根本没有得到好处。

(c) 外债

64. 迫切需要对发展中国家的外债和偿债问题找出有效的、公平的、面向发展的持久解决办法,帮助这些国家摆脱重新安排偿还的程序。正在形成的债务战略改善了一些发展中国家的债务情况。各债权国在巴黎俱乐部架构内,采取各项减免债务的措施,并取消和等同减免双边官方债务。但是,外债和偿债问题持续存在,特别是最贫穷和债务沉重的国家。中等收入国家的偿债问题应继续予以有效的解决。

65. 一些发展中国家付出很大代价,及时履行国际债务和偿债义务,尽管这样做带来了严重的国内外财政困难。

(d) 官方发展援助

66. 官方发展援助在国家的发展总资源中只占很少的一部分,但对很多发展中国家、特别是非洲国家和最不发达国家来说,官方发展援助又是外来资源的一个重要来源。因此,它在推动经济增长过程中具有重要的辅助和促进作用。尽管官方发展援助具有关键的重要性,但在全面减少,值得严重关注。

(e) 多边金融机构的作用

67. 多边金融机构在应付发展的挑战和紧急需要以及最近一系列国际会议所作

承诺方面可以扮演重要的角色。必须重新努力,为它们提供与其角色相称的资源,同时继续推动正在进行的提高效率和功效的工作。为使国际金融机构、特别是国际开发协议(开发协会)对发展产生更积极效果,应及时履行其补充资金的承诺,从而更切实地帮助发展。

(f) 联合国为发展的资金筹措

68. 目前,联合国各基金和方案对发展中国家的需要作出反应的能力正受到发展业务活动的资源始终不足的威胁,尤其是对核心资源的捐助下降。与此同时,目前一系列全球会议及其他国际会议又向联合国提出了其他各种各样的发展要求。联合国系统发展业务活动的效率、功效、责任和影响也必须加强。

(g) 私人投资流动

69. 近年来,流向发展中国家的私人资源包括外国直接投资有所增加。除其他外,吸引外国私营部门资本的关键决定因素是,在法治基础上建立稳定的国内政治、法律和经济环境,施行健全的经济政策,以及对外国投资开放。其他因素包括增长的前景和有利的外部环境。

70. 发展中国家外国直接投资的增加特别重要,因为,除金融之外,受援国的经济经常受益于技术转让和进入外国市场机会的增加。然而,在发展中国家外国直接投资以及近来同时出现的国际证券投资都主要集中在比较先进的经济体、较大的经济体以及经济增长率高的经济体。这种情况需要解决。也需要创造有利的条件,以实现私人资本流动的国际稳定,以及防止私人资本流动迅速移动产生的不稳定。

(h) 和平红利

71. 冷战结束,和平红利似乎已经到手。人们认为,国际紧张局势的缓和提供了各种机会,得以在全世界削减军事预算,用腾出来的资源增加造福于所有国家的社会

经济发展的支出。在考虑到本国的安全需要的同时,应适当裁减过多的军费,包括全球军费和军火贸易以及对军火生产和取得的投资,以便能拨出更多经费用于社会 and 经济发展。虽然全球政治紧张局势缓和产生了很多好处,但对发展的影响仍未以任何具体形式或在预期的程度上体现出来。

4. 科学和技术

72. 各国加入科学和技术迅速进展行列并从中获益和对之作出贡献的能力。可对其发展产生很大的影响。因此应加强国际合作努力,以加强发展中国家在科学和技术方面的内部能力建设,包括利用国外的科学和技术发展并加以调整以适合当地情况的能力。还需要在考虑到必须保护知识产权和发展中国家的特殊需要的情况下,以相互同意的有利条件包括减让和优惠条件,酌情促进、便利和资助取得并转让特别是向给发展中国家转让无害环境技术和相应的专门技能。在这方面,要求国际社会实现《21世纪议程》第34章重申的所有目标。

73. 推动科学和技术促进发展需要明确地规定私营部门、政府和国际组织各自在这一领域内的作用。私营部门在科学和技术应用于生产方面发挥着作用,与商业最相关的技术是由私营部门所控制。政府发挥的作用是确保具有一种有利的环境以促进发展、取得、转让、调整和应用无害环境技术并提供适当的管制框架以及促进发展科学和技术能力的奖励措施。推动科学和技术促进发展还要求有接受过为利用新引进技术所必需的专业和技术训练的劳动队伍。

74. 发展中国家应进一步加强其集体努力,推动技术研究、发展和传播工作,并通过信息和技术中心促进获得和交流工作。这种发展需要国际社会通过技术援助和提供经费继续和加强支助。国际社会还应继续促进经济转型期国家和所有其他国家发展有效和互利的技术合作,包括在新的和正在兴起的技术领域内的合作。

75. 国际合作可作为国家科学和技术政策措施的补充,而且在全球性利益利害攸关的领域内是必不可少的。国际社会有着一种共同的利益,那就是发展并广泛传

播使用于环境保护和养护的技术,并合理使用能源和原材料。各国政府应履行其在《21世纪议程》中就此主题作出的承诺。

5. 南南合作

76. 南南合作是国际发展合作强有力的组成部分。冷战的结束以及全球化、自由化、区域合作和相互依存的增强,都使这种合作变得更为必要。南方国家展现了共同和不同的发展经验和知识,在双边、分区域、区域、区域间和国际各级为它们之间的进一步合作提供了许多机会。如果能抓住这些机会,就会为它们自力更生和发展奠定更牢固的基础,并为国际发展合作提供重要的补充。

77. 特别重要的是,南方国家通过促进贸易的活动,作出支付安排和增加贸易信息,利用它们之间的贸易机会。同时,还可以在诸如通讯、信息、运输、投资、科学和技术、环境、粮食和农业、人口、教育以及人力资源开发等其他许多领域内鼓励和促进南南合作。

78. 已能实现社会和经济进步的发展中国家,可采用许多方式和行动协助较不成功的国家,此种方式和行动包括技术合作、增加进入市场机会的安排、技术和财政援助、分享知识和技术以及交换信息。三边合作的概念特别涉及发达国家和国际组织向南南合作提供财政和其他支助,这对促进发展中国家的合作可作出很大的贡献。所有这些合作努力应得到国际社会高度重视和更多的支持,并获得包括有关的多边机构和非国家行为主体在内的所有来源的援助。

6. 区域经济合作

79. 人们日益认识到区域经济一体化和合作是扩大贸易和投资机会的一种手段,也是促进经济增长和可持续发展以及各区域国家之间其他形式合作的手段。区域性安排也有助于世界经济的增长。

80. 区域经济一体化和合作应被积极地视为消除贸易和投资障碍和促进区域内

经济合作的手段。但是,存在的风险是各区域性组织可能会变得内向,从而使世界变成几个相互竞争的经济集团。因此,减少区域集团成员或参加者之间的贸易和投资障碍,应符合国际商定的规则,不应损害其他国家的经济。

81. 区域经济集团应对外部世界开放,并支持多边贸易制度。这要求国际社会在进行区域经济一体化和合作时,对在公平、非歧视性和以有章可循的多边贸易制度范围内开放的区域主义作出强有力的承诺。

82. 区域合作也为处理共同关心的环境和社会问题提供了一种手段。特别有关的是发展共同的办法来处理具有跨界性质的各种环境问题。各国解决贫穷和失业以及促进社会一体化的努力也可得益于区域合作。此外,还可探讨是否可能利用区域论坛作为合作手段,用以支持旨在促进和保护所有人权和基本自由、法治和民主制度的国家行动。

83. 区域一体化和合作应相辅相成,并有助于国家政策和全球多边主义。为了利用区域主义,多边经济和贸易机构必须有能力在其结构中作出区域安排。以相互支助的方式利用全球安排和区域安排是目前面临的挑战。

7. 农业、工业和服务部门的发展

84. 必须以均衡的方式发展农业、工业和服务部门。虽然人们认识到私营部门是部门发展首要的促进者,但各国政府可以发挥重要的作用,为部门发展特别是为农业和服务部门的繁荣发展提供有利的环境。除了促进以相对优势为基础的强劲而具有竞争力的国内经济,并提供有形基础结构和体制基础结构之外,国内部门政策还应努力将保护和养护环境以及实现社会发展目标纳入部门发展计划之中。

85. 在执行部门政策时,应特别重视诸如创造就业机会和消除贫穷等政策的潜力。在这方面,应认识到中小型企业的重要贡献。促进妇女有同等机会取得资源、训练、就业、市场和贸易,并加强其经济能力和商业网,以及有平等机会参加科学和技术领域,也是必不可少的。

86. 农业部门仍然是发展中国家大多数人口的主要收入来源。应避免将它推到经济发展总进程的边缘地位。农业政策的目标特别是增加粮食生产,增加低收入者获得粮食的机会,并增强农业的创收潜力。发展中国家应在国际社会的支持下促使中小型农工业和合作社的发展,并改善粮食和其他农产品的加工、运输、分配和销售。各国政府应在全国和地方各级提高农村妇女创造收入的潜力,促使她们有平等机会取得和控制生产资源、土地、信贷、资本、产权、发展方案和合作社组织。

87. 工业部门是持续经济增长以及实现各项社会目标的关键因素之一。为了促进工业发展,这一领域的政策应设法确保有一种法律和机构框架,以培养企业家精神,并吸引外国投资,保护知识产权和促进技术合作。此外,应特别支持促进和发展在环境方面可持续的工业,并必须重视农村工业发展、用于边缘化部门和地区的工业化方案、和增强妇女在工业发展中的作用。

88. 服务部门对发展中国家的经济具有越来越重要的意义。发展中国家应继续奉行各种政策,通过必要基础设施的现代化,为发展其本国的服务部门创造条件。各种措施应包括鼓励人力资源开发和确保适当的投资政策以提高国内部门的效能。

89. 所有国家都应按照每个国家的承诺,并依据《关贸总协定》包括关于增进发展中国家参与的第四条在内的各项条款,提高在国内和国外的竞争力,并确保国内规章的透明度、效力和非歧视性质,从而提高国内服务部门的效率。发展中国家面临的一个重大挑战,是增强其国内服务从实施《服务业贸易总协定》中获取充分利益的能力。在这方面,正如贸发会议第九届大会所重申,应向发展中国家提供适当的技术援助,发展并加强其服务部门,以有助于确保它们从服务业贸易自由化中获取最大的利益。

90. 由发展中国家所制订的国内部门政策应得到有利的国际行动的支持。贸易自由化应在全球的基础上进行。它应包括各部门进入市场机会以及向发展中国家供应其感兴趣的出口品模式的自由化,并应包括在商业的基础上利用技术、分配渠道和信息网络的机会。随着服务部门日益国际化,应采取进一步的行动,便利发展中国

家参加国际服务交易。

B. 社会发展

91. 公平的社会发展是发展的必要基础,也是消除贫穷的重要因素。在社会发展问题世界首脑会议上达成的各项承诺应得到充分的履行。

92. 发展的最终目标是改善和提高人的福利以及所有人的生活素质。如果各国政府积极推动赋予权力并参与尊重所有人权和基本自由的多元化民主制度,就能最好地进行社会发展。为了维持基础广泛的经济增长而进行的种种努力会加强促进社会发展。促进更多和平等的经济机会、避免排斥现象并在尊重多样化的同时克服社会分化差异的各种进程,也是为社会发展提供有利环境的组成部分。

93. 各国对实现社会发展负有首要的责任。但国际社会、联合国系统、多边金融机构、所有区域组织和地方当局以及民间社会的所有参与者也必须贡献它们自己的一份努力和资源,以促进社会发展和减少人民之间的不平等现象,并缩小发达国家与发展中国家之间的差距。作为这些分担责任的一部分,有关的发达国家和发展中国家伙伴可商定相互承诺,调拨平均为20%的官方发展援助和本国20%的国家预算,用于基本的社会方案。

1. 消除贫穷和饥饿

94. 世界上有着太多的人仍然受到贫穷的影响。饥饿和营养不良、不健康、无法获得安全的饮用水、很少有接受教育及利用其他公共服务和资源的机会、遭受排斥、缺乏参与以及暴力是贫穷的一部分表现。范围广泛的贫穷影响各国社会的未来,这是因为在贫穷中成长的儿童往往长期处于不利地位。妇女陷于贫穷的比例太大。尽管贫穷出现在所有国家,但发展中国家的程度和表现特别严重。

95. 消除贫穷是在道德、社会、政治和经济上的一项紧迫任务。完成这一任务的唯一渠道是采用一种多方面的综合办法,将以生活在贫穷中的人为对象的各项方

案与各种政策和战略相结合,而后者的目的是满足所有人的基本需求,增强其生产能力,使他们能参与制订对其有影响的政策,确保所有人都能享有生产资源、机会、公共服务,并增强社会保护和减少其易受伤害的程度。持续的基础广泛的经济增长、社会发展和环境保护,对于以持续的方式提高生活水平和消除贫穷至关重要。

96. 在近年来由联合国举办的国际会议上,各国政府承诺满足所有人的基本需求。应高度优先重视与发展的主要行为主体一起实现并监测在教育、保健、粮食保障、住房和享用安全饮用水和卫生等领域内的各项目标和指标。

97. 社发问题首脑会议决定最好于1996年之前能够制订或加强各项国家政策和战略,在尽可能短的时间内大大改善总的贫穷状况,减少不平等现象,并在每个国家规定的目标日期消除绝对贫穷。各国应以满足基本需求、消除贫穷和减少不平等现象这一战略目标制定其预算和政策。

98. 消除贫穷需要果断的国家行动。与此同时,国际社会应以双边方式或通过多边金融机构和其他国际组织,支持发展中国家在消除贫穷和确保基本社会保护方面的种种努力。

99. 各国政府应与所有发展的行为主体、包括各金融机构在内的联合国系统、非政府组织和整个国际社会一起,充分履行自1990年以来旨在实现消除贫穷这一总体目标而达成的各项承诺和指标。联合国系统应作出一切努力,加强协调有关消除贫穷的行动,并支持发展中国家和其他国家作出此种努力。

100. 饥饿和营养不良仍然是数以亿计的人民的命运,而这些人大多数生活在非洲和最不发达国家之中。消除饥饿和营养不良并实现粮食保障是本纲领的主要目标。因此,必须使联合国系统的体制结构在这方面变得更为有效。

101. 提高粮食产量的关键在于可持续地发展农业部门并改善市场机会。解决发展中国家的问题需要提高农业生产力,但也需要金融奖励办法来鼓励农业投资。促使农民特别是妇女获得土地保有权以及享有资源和技术的机会也很重要,因为他们在粮食供应和粮食保障方面发挥至关重要的作用。最不发达国家中的宏观经济和贸

易政策问题以及妨碍和限制实现粮食保障的各种社会因素也应该得到处理。

102. 国际社会应支持非洲和最不发达国家为提高粮食保障而进行的努力。它应努力在暂时的粮食无保障的情况下确保协调而迅速地运送粮食援助,同时充分意识到国家和地方各项较为长期的发展目标,并充分意识到必须改善人口中最易受伤害的群体享有粮食的机会。

2. 就业

103. 为所有人创造提供良好适当报酬的就业机会,减少失业和就业不足的情况,是消除贫穷和推动社会融合的关键因素。

104. 实现充分就业这一目标应该是经济和社会政策的基本重点,以便所有男女通过自由选择的生产性就业和工作,过上安稳无匮的生活。各国在社发问题首脑会议上商定了这些共同目标,以及实现这些目标的一系列目的、政策和战略。

105. 经济增长以及扩大生产性就业应相辅相成。扩大提供良好适当报酬的就业并减少失业现象应作为经济和社会政策的中心,并吸引雇主、工人及其各自的单位参与。工人的基本权利和利益及其职业的质量应得到确保。国际劳工组织(劳工组织)的有关公约应得到充分尊重。确保男女平等就业机会也是必要条件。应作出特别努力,消除长期和结构性失业以及就业不足现象,尤其是青年和妇女中的这种现象。在创造就业机会时,就业发展战略应考虑到自由职业、企业家精神、中小企业以及非正式部门所起的作用。

106. 联合国应探讨如何实施和评价社发问题首脑会议在通过扩大生产就业、减少失业现象而实现充分就业目标方面的成果并进行后续行动。大会应通过经济及社会理事会并在社会发展委员会和其他有关机构以及世界银行和货币基金组织的支持下,参加实施和评价国际就业方面承诺的工作并进行后续行动。劳工组织因其任务的性质,在这方面可发挥特殊作用。

3. 社会融合

107. 社会融合的目标是创造“人人共享的社会”，每个人应享有权利和负有责任，在其中发挥积极作用。联合国成立以来，人们追求人道、稳定、安全、容忍和公正社会的进程有成功也有失败。许多方面有进展，但也出现消极现象，如社会的两极分化和分裂，各国之间以及国内收入和财富差距越来越大，越来越不公平，人、家庭和社会团体遭到排挤等。甚至一些国家特别是在武装冲突地区的国家都因社会动荡、经济转型、人口迁徙和重大混乱现象和各种暴力而受到严重的影响。

108. 这些都迫使各国政府单独采取行动，或在适当时一道采取行动，一方面推动社会团结，一方面认可并保护多样性。一个包容各方面的社会，其基础必须是尊重所有人权和基本自由，不歧视、容忍、机会平等、团结、安全、尊重多样性、以及所有人的参与，包括易受伤害和处境不利的群体和个人。犯罪、暴力以及吸毒和贩毒等问题也应解决。应根据在打击滥用毒品国际十年范围内通过的《全球行动纲领》加强打击毒品方面的国际合作。在这方面，最重要的是召开一次大会特别会议，以审议打击麻醉药品和精神药物的非法生产、销售、需求、贩运和分销及有关活动，并建议新的战略、方法、切实可行的活动和具体措施，以加强国际合作，处理非法药品问题。

4. 人力资源开发

109. 在普及教育世界会议和社会发展问题世界首脑会议上，各国政府承诺确保普及高质量教育，实现最高水准的身体和精神健康，并确保人们都能获得初级保健，其中包括纠正社会条件、种族、国籍、年龄、残疾以及城乡间的不平等现象。应采取适当步骤，消除各级教育的男女差别，并确保妇女终生都能获得保健。

110. 高质量的教育十分关键，它能使人在健康和尊严方面发展自身的全部能力，并积极参加发展工作中的社会、经济和政治进程，还有助于实现经济发展的各项目

标。教育和职业培训是提高生产力的关键,以求更迅速和容易地适应技术和经济改革。这对于创造就业、消除失业和持续增长也十分重要。

111. 国家采取坚决有力的行动对于开发人力资源十分关键。各国政府已承诺制订和加强消除文盲和普及基本教育的战略。应加强教育、培训和劳工市场政策之间的联系,以协助工人和雇主适应不断变化的经济环境、技术和劳工市场,不仅应强调高等教育和科学研究的重要性,还应扩大基础教育的手段和范围,改善学习的环境,并提倡活到老学到老的态度。

112. 从一般经济角度来看,十分重要的是应运用必要的政策,确保人力资源开发,其中包括劳动大军能够达到令人满意的教育和培训水准,并使其更好地接受技术革新,特别是信息技术方面的革新。

113. 应加紧努力,根据阿拉木图会议《初级保健宣言》实现国家“人人享有健康”战略所制定的各项目标。人们认识到要以综合跨部门的方式落实保健战略,以及应加强国家和国际各级的努力,预防和消除许多发展中国家中普遍的流行病和其他疾病,特别是更有效地控制疟疾和HIV/艾滋病的扩散。

114. 在前几次国际会议上,各国政府商定了各国和国际社会在教育与扫盲、保健,特别是产妇和儿童保健以及控制主要传染疾病方面应当致力的目标和目的。我们决心在商定的时间内实现这些目标。

115. 国际合作还应当加强,以推动人力资源开发。应协调一致支持发展中国家特别是最不发达国家以及其他有困难的国家进行努力,开发人力资源。发达国家在此可发挥重要作用。还可以通过发展中国家间的合作推动人力资源开发和体制建设。国际组织,包括国际金融机构都必须高度重视支持人力资源开发的目标,并将此纳入其政策、方案和业务活动之中。支持工作不妨特别包括交流信息、培训和技能发展方案,以及提供其它形式的援助。

6. 人类住区

116. 现在生活在绝对贫穷和没有适当住房条件下的人比以往任何时候多。不适当的住房和无家可归现象成为许多国家中日益严重的困境,威胁着保健、安全甚至生命本身的标准。城市住区有能力供养大量的人,同时又限制了他们对自然环境的影响作用。但是,许多城市中正在出现增长、生产、消费、土地使用、人口流动及其有形基础设施恶化的种种有害模式。

117. 在联合国人类住区会议(生境二)期间,国际社会通过了在日益城市化的世界中人人享有适当住房和可持续人类住区发展的各项目标和原则。它重申其对国际文书规定的充分和逐步实现适当住房权的承诺。国际社会还赞同公平人类住区的原则和目标,在这些住区中,所有人都平等享有住房、基本设施、保健服务、适当粮食和水、教育以及空间。它确认消除贫穷对可持续的人类住区是至关重要的。

118. 可持续发展对人类住区发展至关重要,并充分考虑到了实现经济增长、社会发展和环境保护的各种需要和必要性。应特别考虑到发展中国家并酌情考虑经济转型期国家的具体情况和需要。规划、发展和改善人类住区的方式应充分考虑到《21世纪议程》和联合国环境与发展会议有关文件所提出的可持续发展的各项原则及其所有的组成部分。

119. 制定并实施人类住区发展战略的工作,主要由各国在其法律体制的范围内在国家和地方各级负责进行。必须酌情发展或加强旨在实现人人享有适当住房和可持续人类住区发展各项目标的国家计划和/或其他有关的国家方案和行动,并必须由各国政府在与国家一级的发展伙伴密切合作下对其实施工作进行监测和评价。为支持这项工作,还必须具备有利的国际环境以及在国家和国际两级采取综合办法。

120. 要实现在日益城市化的世界中人人享有适当住房和可持续人类住区发展的各项目标,必须要有出自各种来源的新的和额外的财政资源。必须通过适当而灵活的机制和经济手段,增加发展中国家可动用的现有资源--公有、私有、多边、双

边、国内和国外资源,用以支持人人享有适当住房和可持续人类住区发展。它们应伴之以促进国际技术合作和信息交流的具体措施。

121. 联合国系统与所有国家及有关国际和非政府组织合作,也可以发挥关键作用,推动国际合作在日益城市化的世界和农村地区提供适当住房和可持续的人类住区发展。

C. 赋予妇女权力

122. 在过去十年里,妇女地位在某些重要方面有所提高,但进展程度不同,男女不平等现象仍然存在,对赋予妇女权力仍有重大障碍,这对全体人类的福祉都带来严重后果。

123. 第四次妇女问题世界会议通过的《宣言和行动纲要》是对提高全世界妇女地位的重要贡献,各国、联合国系统和其他有关组织以及非政府组织必须将它们落实为有效的行动。

124. 赋予妇女权力对于实现以人为中心的可持续发展目标十分重要。它需要制定适当的公共政策,确保妇女享有所有人权和基本自由,充分而平等地参加各方面的公共生活,包括参与决策。制定公共政策发挥妇女的经济潜力和独立性,以及充分而平等地参与发展,对于赋予妇女权力也很重要。在社会和经济发展以及环境领域作出决定之前,应分别分析对妇女和男子所产生的影响。

125. 应采取措施确保妇女和女童充分享有所有人权和基本自由。所有国家应在这方面采取行动,包括履行其对批准和加入《消除对妇女一切形式歧视公约》的承诺,以便在2000年之前实现全面批准该公约,并尽量避免提出保留意见。应采取措施,通过充分尊重妇女的人权和基本自由,确保妇女享有平等机会获得经济与社会资源。

126. 需要采取措施确保妇女平等地接受教育、培训和再培训。第四次妇女问题世界会议上确定的在初级和中级教育中实现男女平等的各项指标应该得到落实。还

应采取措施确保妇女同男子一样有平等权利,平等地获得经济资源和社会服务,除其他外,其中包括土地、信贷、科技、职业培训、信息、通信、市场、教育和继承权。其他主要目标包括消除职业中的隔离和工资上的不平等现象,创造灵活的工作环境以便利调整工作模式和分担家庭责任。应确定方法计算国家核算之外的无报酬的工作的价值。应根据《北京行动纲要》的各项建议,审查、通过或维持扶助贫穷妇女的政策和发展战略。

127. 还需要采取措施协助妇女充分参加社会各界和各阶层的决策进程。支持或加强促进男女平等和提高妇女地位的政策和措施的成功,基于将性别观念纳入与社会各领域有关的一般政策内,以及在各级足够的体制和财政支助下执行积极的措施。更多的妇女参与还将有助于确保在制定、落实和监督所有政策和方案时,充分认识到这些政策和方案可能或实际对男女所产生的影响。

128. 《北京宣言和行动纲要》应迅速而完全地得到落实。需要在国家和国际各级调动足够的资源,并利用所有现有的筹资机制向发展中国家提供新的和更多的资源,以加强提高妇女地位的工作。应加快《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的落实工作,该战略的目标是到2000年实现男女平等。还呼吁落实《21世纪议程》的有关各节以及国际人口与发展会议和社会发展问题世界首脑会议所通过的《行动纲领》,以及落实《提高农村妇女经济地位问题日内瓦宣言》和维也纳人权问题世界会议通过的《宣言和行动纲领》。

D. 儿童权利

129. 儿童是未来最重要的资源。父母和社会对儿童作出更大的投资是实现持续增长、社会发展和环境保护必不可少的。因此,最大限度地改善所有儿童、少年和青年的健康、福利并发挥其潜力是一个极重要的目标。国际社会在通过《儿童权利公约》时和在世界儿童问题首脑会议上已表示有决心实现这个目标。我们呼吁全面执行《儿童权利公约》,并促请各国撤销对该公约的保留意见。

130. 各国必须采取措施,在国际社会支助下,在2000年以前实现世界儿童问题首脑会议通过的行动计划中所列的各项目标,并实现其后各次国际会议为2000年及以后制定的目标。必须确保儿童权利,但必须特别注意女孩的特殊情况。必须确保儿童享有适合其健康和幸福的生活水准的权利,包括食物、衣服、住房和医疗以及必要的社会服务和受教育的权利,确认父母及对儿童负有法律责任的其他人有权利、义务和责任以符合儿童发育的方式提供适当的指导。必须支持发展中国家为实现那些重大目标所进行的努力。

131. 应当防止剥削、虐待儿童以及童妓和伤害儿童,必须解决造成这些现象的根本原因。还必须采取行动,改善处境特别困难的儿童的处境,并保护他们的权利,确保按照《儿童权利公约》和国际人口与发展会议《行动纲领》的规定,按照1951年关于难民地位公约确认家庭团聚是至关重要的。

132. 与儿童权利有关的另一个重要问题是世界上许多地方普遍存在童工。总的社会经济情况、收入不确定、妇女的保健和教育,入学机会以及家庭人口的多少,都和童工问题有关。禁止雇用童工必须要订出具体的指标日期,消除违反普遍接受的国际标准,特别是《儿童权利公约》第32条的一切形式的童工现象,确保现行的各项有关法律得到全面执行,并酌情制定执行《儿童权利公约》和有关的劳工组织标准的必要法律。在这方面,应将消除一切极端形式的童工列为优先事项,诸如强迫劳动、抵押劳动和其他形式的奴役。国际支助措施可以补充国家处理童工问题方面的不足,支助措施可包括提供教育设施,和向儿童的家庭提供补偿性支助措施。

E. 人口与发展和国际移徙

133. 国际人口与发展会议(人发会议)通过的《行动纲领》强调在所有各级将会议的建议化为行动的重要性。这需要由各国政府采取坚决行动,并由国际社会提供更多的支助。要有效执行《行动纲领》,就必须增加国内和国外的财政资源。发达国家承诺辅助发展中国家在人口和发展方面所作的努力。人发会议的《行动纲领》

包括承诺在人口与发展领域大量增加对发展中国家的国际财政援助,以确保实现各项人口与发展的目标。

134. 在这方面,各国政府应当在最高政治阶层作出承诺,实现《行动纲领》所载的各项目标和指标,并在协调后续行动的实施、监测和评价方面发挥领导作用。《行动纲领》赞扬各非政府组织发挥的重要作用,这些作用表现在国家政府与非政府组织之间在有关方案和政策的人口和发展的所有方面,建立了有效的伙伴关系。各非政府组织建立这种伙伴关系的能力尚须加强。

135. 人发会议的《行动纲领》和《21世纪议程》,除别的以外,确定人口趋势不能同发展分开来考虑。因此,人口方案不仅是一些数字和人口指标,而是涉及到人,即人口与发展活动的中心。因此,人发会议的《行动纲领》以发展和人权架构为基础,强调必须使男女个人的愿望和要求同长期的发展目标相协调。

136. 各国都已经非常了解人口增长与可持续发展之间的关系。一般都同意,持续存在普遍贫穷现象和严重的社会和男女不平等现象,会对各项人口参数产生重大影响,而人口参数又反过来影响前者,例如人口的增长、结构和分布。男女平等,包括妇女享有充分而平等地接受教育的机会,以及普遍享有基本保健服务,包括与生育保健有关的服务,是实现人口与发展目标必不可少的。此外,将人口问题纳入经济和发展战略可以加快可持续发展和消除贫穷的速度,并有助于实现各项人口目标,提高人民的生活素质。

137. 成功的生育保健,包括计划生育方案,必须根据自由和负责地决定子女数目和生育间隔的原则,其中包括男方和女方就子女的数目和生育间隔作出明智决定的能力。要他们作出这种选择就必须向他们提供最广泛的保健方案和服务,并对生育保健服务和适当的教育方案提供更多的支助。

138. 同时还必须支持针对一些主要的疾病采取更有力和更协调一致的全球行动,例如疟疾、肺结核、霍乱、伤寒和HIV/艾滋病。在这方面,应当尽快使合办和共同主持的联合国HIV/艾滋病方案得到全面实施,并执行大会和经济及社会理事会的

各项关于疟疾的决议。

139. 国际社会在实现人发会议《行动纲领》各项关于国际移徙与发展的目标方面发挥了重要的作用,这反映出国际社会特别重视国际移徙对原籍国和接受国产生的影响。人民在国家之间以及国家之内的流动会影响发展进程,也受发展进程的影响。正如《行动纲领》强调指出,国际经济的不平衡、贫穷和环境恶化,加上没有和平与安全、违反人权、以及司法和民主体制的发展阶段各不相同,这些都是影响人口流动的因素。

140. 必须在国家一级拟订和加强各种措施以确保尊重和保护移徙者、移徙工人及其家属的人权,消除许多社会部门中日益严重的种族主义和排外行为,以及在一切社会促进更加和谐与容忍。说到底,对国际移徙问题的长期管理办法,取决于使所有人民愿意选择留在自己的国家。可以考虑召开一次移徙与发展问题国际会议的可能性。

F. 环境与发展

1. 全面执行《21世纪议程》和环发会议的其他成果

141. 联合国环境与发展会议(环发会议)的《21世纪议程》、里约环境与发展宣言和《关于管理、养护和可持续发展各种森林的全球共识的无法律约束力的权威性原则声明》以及所有关于环境与发展国际公约,载明了在全球、区域、分区域、国家和地方各级采取行动以确保可持续发展的共识和基础。必须优先考虑迅速全面执行环发会议所作的承诺和建议。

142. 环发会议对发展与环境问题采取了综合性解决办法,这种办法将环境保护作为发展进程不可分割的一部分,不可孤立地看待这两个问题。自然及其资源的耗竭和退化危及我们这代人的发展前景,而且更严重地危及子孙后代的发展前景。亡羊补牢的代价将远高于预防的成本。因此,应当在所有各级制订和执行旨在将各项保护环境的要求纳入经济、社会、发展政策的可持续发展战略和方案,按照《联合

国宪章》和国际法原则,各国均应有主权按照其本国的环境的发展政策开发自己的资源,并按照《里约宣言》、《21世纪议程》和有关国际环境公约的原则,负责确保在其管辖或控制范围内开展的活动不致损害到其他国家或其国家管辖以外的地区的环境。

143. 应将消灭贫穷列为国际议程的最高优先事项。大多数发展中国家均受贫穷之苦,贫穷的不利影响之一是造成环境和自然资源的退化。为了缩小生活质素方面的差距并更好满足全世界大多数人民的需要,消灭贫穷这个重要任务是对可持续发展所不可或缺的要求。制订旨在消灭贫穷的战略对避免资源退化来说也很重要。

144. 虽然贫穷对环境产生某种压力,但是全球环境持续恶化的主要原因则是无法持续的消费和生产模式,特别是工业发达国家的消费和生产模式令人严重关注,它加重了贫穷,造成失衡现象。还应当把推动改变这种消费和生产形式列为最高优先事项。所有国家都应当努力推广可持续的消费和生产模式。由于各国对全球环境恶化的责任不尽相同,因此虽然负有共同责任,但也应有所区别。发达国家应承担特殊的责任,并应在这个领域起领导作用。必须采取行动来推动改变无法持续的生产和消费模式,方法是改变行为,促使由内部吸收环境费用,考虑使用某些经济手段,既可以赚取收入以资助可持续发展,又可以向市场发出信号,帮助改变无法持续的消费和生产模式。

145. 一般来说,执行《21世纪议程》的经费应来自国家自己的公私部门。对发展中国家来说,特别是最不发达国家,官方发展援助是外来资金的主要来源,实现可持续发展和执行《21世纪议程》将需要大量的新的和额外的资金。迄今向发展中国家提供的财政资源低于《21世纪议程》规定的执行经费的预期数额。所有国家均应当按照《21世纪议程》第33章的规定,履行其对提供财政资源和执行机制作出的承诺。国内预算和发展援助,包括联合国系统提供的发展援助,都应当符合和支持可持续发展的各项目标。应当加紧探讨新的、额外的财政资源的可能性。

146. 全球环境融资提供额外赠款和减让性资金的目的在于改善全球环境,按照

全球环境融资文书的规定,应可满足特别是发展中国家为执行《21世纪议程》有关活动商定的增加费用。改组后的全球环境融资已获初步承诺,可得20亿美元,为期3年,是朝向提供资金以解决全球环境问题迈出的第一步。现在的主要任务是,全球环境融资按照其协议的业务战略展开业务阶段,同时确保其业务继续符合各项有关公约的方针。可进一步改进全球环境融资的程序,以加快项目执行,而不损害评估的质量和参与。

147. 环发会议所作各项承诺的另外一个重要方面是按优惠条件包括按照彼此协议的减让性和优惠条件,采取具体措施,向发展中国家转让无害环境技术。发达国家的政府在作为这种转让的桥梁并为私营部门提供市场奖励方面,可以发挥主要作用。认识到保护知识产权的重要性并考虑到发展中国家的特殊需要,是转让无害环境技术时需要考虑的两个重要因素。

148. 环发会议进程的最大成就是为促进可持续发展建立了新的全球伙伴关系。执行《21世纪议程》的各项建议对加强以共同但有差别的基础的伙伴关系十分重要。在这种伙伴关系中,发展中国家、特别是最不发达国家和环境最脆弱的国家的特殊情况和需要,必须被列为特别优先。

149. 联合国系统在鼓励和支持各国和国家集团执行《21世纪议程》并协助建立进一步共识,以及作好准备为各项可持续发展问题制订标准方面,发挥了关键作用。

2. 执行关于环境问题的国际公约

150. 管制影响环境的活动的各项国际法律文书是国际社会为减缓环境恶化和促进可持续发展所作切实努力的基本框架。在这点上,务必依照《里约宣言》所列各项原则,进一步促进环境和发展领域的国际公约的制订和执行。

151. 全面执行这些文书十分重要,可确保可持续利用土地、海洋和空气资源,为此应减少和回收废物以及对自然进行管理。各国政府应当加入和遵守环发会议签订的《联合国气候变化框架公约》和《生物多样性公约》还应当加入和执行《在发生

严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》、《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》和《关于消耗臭氧层的物质的蒙特利尔议定书》。鼓励各国签署并执行《执行联合国海洋法公约有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的条款的协定》。还呼吁执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》。

152. 《在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的发达国家缔约国应当通过履行对调集大量财政资源及促进技术、知识和工艺的转让的承诺来支持受影响的发展中缔约国,特别是非洲国家,帮助它们发展和执行自己的关于防治荒漠化的长期计划和战略,以减轻干旱造成的影响。

153. 发达国家缔约国应当履行其财政承诺,加强合作性努力,支助发展中国家缔约国执行《生物多样性公约》和《联合国气候变化框架公约》。按照缔约国各次会议通过的决定,应该确保使缔约国得到国际社会支持,有效执行和加强这两项公约。发达国家缔约国应继续支持正向市场经济过渡的缔约国执行这两项公约。

154. 促进可持续发展的行动是一个逐渐的过程:针对新的全球、区域及分区域和国家的发展和需要,可能需作出额外的承诺,采取新的行动和拟订新的文书。但是绝不能因此而推迟执行已获协议的工作。

G. 人道主义问题与发展

155. 人道主义援助对于自然灾害和其他紧急情况、包括重大技术性灾难和人为灾难的受害者是至关重要的。紧急措施应被视为实现长期发展的第一个步骤。

156. 大会已确认必须根据人道、中立、公正三项原则提供人道主义援助。大会并确认必须按照《联合国宪章》充分尊重国家的主权、领土完整和国家的统一。提供人道主义援助应得到受灾国的同意,原则上应在受灾国有此请求时才提供。

157. 与此同时,救援其领土上自然灾害及其他紧急状况的受害者的首要责任在

于每个国家本身。因此,受灾国在发起、组织、协调和执行其领土内的人道主义援助方面要发挥主要的作用。为此,联合国在继续查明有关的方法来加强对联合国系统紧急人道主义援助的协调工作。

158. 许多紧急情况表明,许多发展中国家正面临基本的发展危机,各国政府和国际社会要解决这种危机,才能避免再次发生紧急情况。所以,为了防止发生或再次发生紧急情况,需要支持中期和长期的社会 and 经济发展。执行对发展中国家的可持续发展所作的承诺,包括与经济增长有关的承诺,将有助于提高其防灾和备灾的能力,包括支持粮食保障、加强受灾国家的卫生和教育制度,提供平等受教育的机会、建立国家机构支持法治和加强受援国机构控制紧急情况的能力。

1. 从救济连续过渡到恢复和发展

159. 在出现紧急情况时,国际社会迅速提供人道主义援助当然仍是必要的。然而,必须规划这种援助形式,以便能同样迅速过渡到恢复和重建阶段,并作为连续活动概念的组成部分,目的是尽早恢复发展。同时,应该承认,连续活动概念可能需要在不同情况下采取不同的做法。

160. 防止、防备、紧急反应、经济恢复和复兴等均属于综合反应的组成部分,目的是减少发展中国家易受紧急情况之害的可能性。然而,迄今为止,国际社会通常只能通过提供人道主义援助对紧急情况做出反应,但这种援助只能在短期内减轻受害者的痛苦。救灾活动所需开支不应对发展方案产生不利影响。

161. 几乎在所有紧急情况发生后,重新安置难民、流离失所者及灾难的其他受害者以及恢复物质基础设施,是复苏的一些主要条件。至于冲突后建立和平的情况,诸如排雷和遣散,使原战斗人员重新融入社会等方案以及建立信任及和解的措施,对于朝着发展方向推进该连续活动是至关重要的。同样重要的是,要恢复公共机构、警察和司法制度,在预防冲突再起的同时,恢复经济和社会发展。

162. 虽然可设定一些中间阶段,但是,从紧急情况到发展的连续活动的不同阶段

之间常常没有清楚的界线。这需要联合国系统,包括布雷顿森林机构、国际社会和各国政府,不仅对复兴和重建,而且也要对发展需求做出综合和协调的反应。必须明确界定人道主义机构和发展组织的任务规定,以防止这些机构和组织扩大任务的倾向,无论是从救济扩大到发展,还是从发展扩大到救济。因为它们不见得具备有效发挥这种新作用的机构能力。

163. 为了使国际社会能在连续体的不同阶段迅速和有效地对人道主义紧急情况做出反应,可考虑建立一个人道主义救济自愿工作队的国际网络,以迅速部署这些工作队来应付人道主义紧急情况。在联合国志愿人员方案框架内工作的白盔倡议,就是一个例子。

2. 自然灾害的预警、防止、防备和减少

164. 最近几年,在许多地区有大量的人口处于危险之中,各种灾害造成人命和经济损失、贫困和人民的长期流离失所,造成越来越大的影响。减少自然灾害世界会议通过的《建立更安全世界的横滨战略》为减少灾害确定了具体行动,其所作的承诺应得到执行。

165. 防止、减轻和防备灾害对减少灾害救济的需求最为重要。它们应成为各国可持续发展战略和方案的组成部分。应做出更大的努力,提高国家预警和减轻灾害的能力。应通过充分的财政资源和向发展中国家和酌情向转型期经济国家转让技术等措施支持这种努力。

166. 加强分区域、区域和国际合作对于防备灾害是至关重要的。自然灾害的防止,减轻和防备,以及为执行横滨战略所采取的行动,可酌情纳入国家战略说明中。各国政府、非政府组织、其他组织和机构及社区要做出协调和及时的预防性反应,则需要加强联合国系统的预警潜力。

3. 对其他人道主义紧急情况反应

167. 人道主义紧急情况已变得更加频繁、广泛、复杂和持久,而且又结合国家间和国内冲突,大批人流离失所,大规模饥馑,经济、政治和社会体制遭受破坏,在一些情况下还包括自然灾害。所产生的一种结果是,越来越多的发展援助正被用于应付这种复杂的紧急情况。要避免这种趋势对长期的发展方案产生不良的影响。

168. 国际社会对复杂的人道主义紧急情况所做的反应,已变得更加协调和更有效果和效率。联合国与其他国际机构密切合作,在国际上对这种巨大挑战所做的反应中发挥了中心的作用。人道主义事务部的设立表明,联合国有决心更有效地对这项任务做出反应。该部在各有关机构间所发挥的协调作用应进一步得到加强,包括通过与这些机构制订正式的谅解备忘录。

169. 为取得更多进展,需提供充分的应急资金,并建立各种规划和后勤机制,以便能对复杂的紧急情况做出更快和更有效的反应。

170. 另外,必须找出各种办法应付复杂的紧急情况期间的各种基本需要。不属于人道主义机构的直接职责范围,例如流离失所者的人道主义需要,也应得到处理。当维持和平行动具有人道主义援助的情况,协调和明确的任务和责任也是至关重要的,尤其在实地更是如此。维持和平、民间的、人道主义的及政治、经济和社会活动都属于缔造和平进程的一部分,但应当特别注意遵守国际法、包括国际人道主义法的原则和规范。

171. 有关的非政府组织和志愿人员在复杂紧急情况中有效提供的援助,应进一步被认为是对国际、区域和分区域做出协调反应的重要补充,并应纳入行动方案中。

4. 难民和流离失所者

172. 由于若干复杂的因素,包括武装冲突、侵犯人权、政治不稳、赤贫、社会

解体、资源缺乏以及环境退化等，难民和流离失所者的人数已迅速增加。大部分难民是住在发展中国家和(或)迁入发展中国家，常常对这些经济和社会状况已经困难的国家造成巨大负担。因此，需要国际上支持难民和流离失所者接收国的各项活动。

173. 一些转型期经济国家也须应付难民和流离失所者所造成的负担。因此，国际社会需要支持它们，以利解决这些问题。

174. 难民和流离失所者流动的根本原因应以协调和综合的方式加以处理。应找到解决目前大量难民和寻求庇护者这一困境的持久办法。他们根据国际承认的标准和国内法律应得到保护和援助，必须给他们必要的支持。各国政府应努力满足他们的基本需求，建立他们的自给自足能力。应创造条件，使难民和回返者能安全及体面地自愿遣返，并确保为他们作出充分的接待安排，使其顺利地重新融入社会。

H. 发展的参与性方针

175. 参与发展的非国家公民社会的行为主体的数量已经倍增。它们在发展中正发挥越发重要的作用。国家仍应全面负责制订在经济、社会和环境领域中的政策，包括纠正市场匮乏，提供公共福利，为私营部门建立有利的扶植性环境，以及建立有利的法律和规章框架。还应鼓励私营部门和主要团体有效参与辅助和增强国家各项目标的活动。

176. 参与是成功和持久发展的要素。它使穷人和其他群体能参与规划和执行，有助于取得平等。参与性决策、法治、民主以及社会各部门透明和责任制的管理，是发展政策行之有效的条件。

177. 为实现社会的全面参与，各国政府应促进和保护所有的人权和基本自由，包括发展的权利，同时要牢记民主与尊重人权之间相互依存和相辅相成的关系。各国政府应使公共机构能对人民的需求做出更多的反应。因此，应根据《维也纳宣言》和《行动纲领》的结论，推动全面尊重所有的人权和基本自由。

178. 通过扩大参与能获得很大的潜在利益。为了要实现这种利益,各国政府应建立机构和法律框架和实行权力下放,使人民能更多参与影响其生活的决定。这就要求各国政府充分支持司法行政和反应人民需求的公共行政管理。

179. 鼓励各国政府将公共机构和服务的权力下放使其与各国政府总体责任、优先事项和目标相称,能够妥善响应地方上的需求和促进地方参与。为了切实下放权力和加强地方当局及其协会/联络网,各级政府必要时应审查和修订法律,增加地方自治权力,推动在整个国家经济、社会和环境战略范围内参与决策、执行以及资源调动和利用,尤其是利用人力、技术和财政资源和发展地方企业。各国政府可酌情在捐助者和国际机构的支持下,制订权力下放的方案。

180. 参与性发展的关键是通过提高人民的能力,充分发挥他们的潜力,这就必然意味着要赋予人民权力,使他们能积极参与自身的发展。为了发挥人民的潜力,特别是易受伤害和处境不利者的潜力;必须在各国宪政体制内积极参与建设和维持代表他们利益的独立组织。成立并保持在政治上赋予权力是参与性发展的一个组成部分。

181. 一个充满活力的公民社会对于大众在各级的参与是不可或缺的,而且是任何成功的发展战略必要的组成部分。社区组织、商业和劳工组织、非政府组织以及自助团体都必须积极介入。各国政府应将它们视为发展中的重要行为主体和伙伴。如果这些组织的活动能有更完善的责任制和更多的透明度,在这方面是有帮助的。在公民社会参与不活跃的国家,加强这种参与应成为公共政策的一项重大目标。

182. 还必须扩大和加强发展中国家参与国际经济决策过程。

I. 与处于特殊情况国家有关的行动

183. 国际合作促进发展在制订和执行全面发展方针时应该考虑到各国的发展经验和环境。

184. 需要在各个方面采取行动。将赠款援助、减让性贷款和技术援助等办法结

合起来,能资助必要的经济和社会基础设施,同时,采取旨在特别能扩大出口收入、吸引外国直接投资和减少外债的战略,才能为发展提供充分的条件。

185. 非洲和最不发达国家的危急状况要求国际发展合作和官方发展援助的分配优先重视这些国家。这些国家应在国家一级执行结构调整政策,要考虑到社会发展目标和有效的发展战略,为贸易和投资创造更有利的环境,优先重视人力资源开发,进一步推动民主体制的发展。这些国家一级努力应得到国际社会的支助。

1. 非洲

186. 非洲境内危急的社会经济情况令整个国际社会关切,需要全球合作与支持,加以处理和解决。虽然非洲面临各种重大的问题,但它在人力和自然资源两方面都有经济增长和发展的巨大潜力。非洲的社会经济发展遇到的障碍众所周知。但是未能坚定执行承诺和采取行动处理这些问题,并为加速和自我维持的增长和可持续发展铺平道路。

187. 非洲国家的外债问题需要进一步注意。巴黎俱乐部采取的措施包括那不勒斯条件,应以充分、建设性的方式迅速进一步落实。外债及债务负担问题,尽管已在双边和多边基础上采取了措施以减债或重新安排还债期,但仍然阻碍着非洲国家的社会经济发展,因此,必须寻求有效的、公平的、面向发展的持久解决办法。

188. 国际社会应重申其承诺,对非洲的发展努力给予充分支助。这点除其他外需要采取措施,协助持久解决外债和偿债问题,增加外资直接投资,加强国家的能力建立,处理国内促进发展资源的短缺,以及便利非洲国家融入分区域和区域贸易以及世界贸易。

189. 国际社会应支助非洲国家,以便从乌拉圭回合的结果充分获益,以及减轻《最后文件》的任何不利影响。必须执行《最后文件》决定的措施和《马拉喀什协定》的补充条例。它们有利于最不发达国家并关系到改革方案对这些国家和净粮食进口发展中国家可能产生的负面影响。在这方面,急须向非洲国家提供财政和技术

援助,使其能评估《最后文件》的影响,查明并执行适应性措施,提高其竞争力和贸易水准,以便受惠于乌拉圭回合。此外,支持非洲国家在提高经济多样化方面的努力也是必要的。必须建立新的出口能力和机会,并鼓励市场和产品的全面多样化。应响应资助商品多样化项目和方案筹备阶段的要求。促请非洲开展基金和多边机构的参与国特别注意非洲商品的多样化,和协助非洲多样化项目的筹备阶段。为支持商品出口多样化和增加收入的有效努力,国际社会特别是主要贸易伙伴应当承诺根据乌拉圭回合各项协定,大幅度减少或撤销贸易壁垒,并作出优惠安排,增加非洲的出口品进入市场的机会。

190. 要解决造成非洲贫穷和阻碍其增长和发展前景的各种不利的社会经济问题,急需采取一致的、更好协调的国际行动。这点包括有效而全面处理解决冲突的问题,包括冲突后缔造和平以及从救济到复兴和发展的连续作业;采取有力的、协调良好的全球行动来对抗夺去大量人命的重大疾病;以及通过预警、防备、预防和减轻的方案减轻自然灾害造成的影响。国际社会也应协助非洲国家努力消除贫穷,并满足人的基本需要。

191. 联合国系统在协调和执行处理非洲境内危急情况活动方面也发挥了重大的作用,包括执行《联合国1990年代非洲发展新议程》和非洲发展问题东京国际会议成果的后继行动以及其它有关倡议。

2. 最不发达国家

192. 尽管通过了《巴黎宣言》和《1990年代支援最不发达国家行动纲领》,对最不发达国家的官方发展援助的实际值已有减少,这些国家仍继续边缘化,其数目已从41个增至48个,尽管在国家和国际方面作出了努力,但支助措施并没有按比例增加。防止最不发达国家进一步边缘化并使它们能够融入世界经济,对其增长和发展至关重要,这项工作对国际社会构成了重大挑战。

193. 为了顺利达成目标,需要国际社会的全力支持。还需适当的经济和社会政

策,也需建立技术能力以及有形基础设施和体制基本设施。因此,应向最不发达国家在发展方面的努力提供特别支助,以协助它们融入世界经济,使它们能够参与和充分获益于贸易的全球化 and 自由化的进程以及国际私人资源流动的增加。

194. 鉴于最不发达国家的国内资源有限,它们继续需要更多的外来财政援助和其他支助。联合国向最不发达国家提供官方发展援助的指标是捐助国0.15%的国民生产总值,达到这项目标是特别迫切的。凡未达到这个指标的捐助国应尽快尽力达到,已达到0.15%指标的捐助国则应着手在2000年前达到0.20%。在援助的协调和效用方面也应进一步加以改善。

195. 许多最不发达国家面临严重的债务问题。其中半数以上被认为因债务问题陷于困境。它们的债务多数是欠双边和多边的官方债权人。由于最不发达国家严重的债务问题,有必要继续在国际债务战略范畴内作出努力。这项战略包括减轻债务负担和使增长和发展恢复活力至为重要的经济政策措施。这些最不发达国家应当从大幅度减轻债务计划中获益。请巴黎俱乐部债权人继续全面建设性和迅速地执行那不勒斯条件制定的高度减让性待遇,并促请布雷顿森林机构加紧考虑怎样解决多边债务问题,包括最不发达国家的债务问题。

196. 国际社会应支助最不发达国家,以便使它们从乌拉圭回合的结果充分获益,并减轻《最后文件》的任何不利影响。《最后文件》内有利于最不发达国家和关系到改革方案对这些国家及净粮食进口发展中国家可能产生的负面影响所决定的措施,以及《马拉喀什协定》就此规定的补充条例应予执行。需要采取迫切步骤,让产自最不发达国家的产品有更多机会进入主要市场。普惠制计划和有利于最不发达国家的其他支助措施,还有进一步改善的余地。

197. 1990年,国际社会通过《第二次联合国最不发达国家问题会议宣言和行动纲领》,从而商定了使最不发达国家的发展恢复活力的措施。环发会议、人发会议、社会发展问题世界首脑会议,以及其他有关会议、协议和公约,作了进一步承诺,来支助这些国家的努力。1990年代支援最不发达国家行动纲领执行情况中期全

球审查,已商定了执行《行动纲领》的具体措施和建议。这些应适当地运作和执行。国际社会必须高度优先地充分、及时执行《行动纲领》,并履行其有利于最不发达国家的所有承诺。

3. 小岛屿发展中国家

198. 国际社会、各国际组织和联合国系统应合作执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》和《21世纪议程》,并支持它们的经济改革。这将需要充分的、可预测的、新的和额外的财务资源,转让无害环境技术,包括彼此同意的减让和优惠条件,以及推动公平和非歧视性的贸易安排。小岛屿发展中国家互相间及其与具有类似发展经验的其他国家之间适当交流也应受到鼓励。全球环境融资应构成向小岛屿发展中国家提供援助,响应其特殊需要和脆弱情况的一个重要渠道。

199. 小岛屿发展中国家的可持续发展需要国际社会采取具体行动,解决在《行动纲领》和《21世纪议程》内概述的对其发展的各种限制。还需要一项国际体制支助框架,包括可持续发展委员会发挥的强有力的监测和审查作用。应适当支助小岛屿发展中国家/节能技术和小岛屿发展中国家/技术顾问团方案,它们是进行技术合作和促进信息交流的重要工具。

4. 内陆发展中国家

200. 应作为紧急和优先事项,在国家、双边、分区域、区域和国际各级采取具体行动,处理内陆发展中国家的特殊发展问题和需求。为此需要国际支助,由发达国家和多边金融和发展机构提供适当的技术合作和财政援助,加强内陆发展中国家的能力,使其有效参加迅速全球化的世界经济,包括世界贸易、投资和技术转让进程。

201. 应特别重视内陆和过境发展中国家合作和协调解决过境问题,特别是改进过境运输基础设施和有关过境运输业务双边安排,发展过境运输合资企业,加强过境运输方面的体制和人力资源。呼吁积极而一致地采取行动,落实大会第五十届会议

赞同的内陆和过境发展中国家与捐助界之间订立的《过境运输合作全球纲要》。多数过境国本身也是面临严重经济问题的发展中国家,因此建立可行的过境基础设施的努力也需得到财政和技术支助。

5. 转型期经济国家

202. 国际社会应继续注意转型期经济国家的需要,特别支助它们融入世界经济的努力。几次国际大小会议,包括在联合国主持下举行的那些会议,都认识到这些国家在不同发展领域内的具体需要,以及有必要应其要求提供临时援助,以解决最迫切的问题。国际社会和联合国系统应充分执行这类建议。为此目的,应制定一项加强声援这些国家的适当战略,但须考虑到需要保持联合国系统在发展方面、特别是国际的发展合作方面的高度优先事项。

J. 执行的方法

203. 有效地执行本《纲领》,以及在最近一系列联合国全球会议、首脑会议及其他会议上达成的决定和承诺,需要紧急调动和更有效地利用资源来促进发展。要使各国、联合国系统和整个国际社会对《纲领》作出充分而有效的回答,必须形成调动和提供必要的资源—国家和私人,财力和人力,本国和国际—的政治意愿。在作出回应时,应当注意发展的质和量这两方面以及执行的时限。

1. 调动本国资源以促进发展

204. 所有国家应根据国家战略和优先次序继续执行调动国内资源的政策和措施,并实现适当程度的国内储蓄。这些措施应包括维持健全的财政和货币政策,有效和平等的税务制度,低预算赤字和有效地分配预算资源,在这方面,生产性支出应获得适当优先地位。

205. 确保公平分配国内资源的政治体制和法律制度提高本国政策框架的效力和

弹性。公共支出为促进成长和公平地重新分配资源提供重要机会。

206. 所有国家应探索创造新的公共的和私人的财政资源的新方法,特别是通过适当地减少过多的军事支出,包括全球的军事支出和军火交易以及对制造和取得武器的投资,同时考虑到本国的安全需要,以便能将更多经费用于社会 and 经济发展。

2. 外来资源

207. 发展中国家特别是非洲国家和最不发达国家取得足够国内储蓄的努力,需要外来资源补充,以便将投资提高到适当的持续经济增长和所需的程度。应探讨新的和开创性的构想,以取得促进发展的资源。

(a) 外债

208. 请国际社会包括国际金融机构继续探讨执行其他创新的措施的方法,以便大量减轻发展中国家的债务负担,尤其是高度负债的低收入国家,以便协助它们实现持续的经济增长,而不陷入新的债务危机。

209. 在这方面,欢迎货币基金组织临时委员会和世界银行发展委员会赞同的负债沉重穷国债务倡议,该倡议的目的是根据债务国的调整努力,由所有债权人采取协调行动,使合格的负债沉重穷国能够实现可持续债务情况。工作组认识到执行该倡议需要双边和多边债权人提供额外财政资源,但不能影响发展中国家发展活动所需的支持。工作组强调必须灵活地执行该倡议的合格标准,确保充分包括负债沉重国家。

210. 鼓励巴黎俱乐部的所有成员充分执行有关倡议,大幅度减少最贫穷、债台高筑国家债务负担的双边组成部分,让那些在调整战略方面有充分进展的国家退出重新安排进程。为实现第一个目标,巴黎俱乐部应继续全面迅速、建设性地运用那不勒斯条件,以协助持久解决债务问题。

211. 应鼓励私人债权人、特别是商业银行继续采取主动,努力解决发展中国家

的商业债务问题。

212. 国际社会应充分落实1990年代支援最不发达国家行动纲领执行情况中期全球审查中为这些国家的外债问题所确定的适当行动。

213. 多边债务占若干高负债发展中国家外债的很大比例。请国际金融机构研究进一步的建议,解决若干发展中国家多边债务的问题,要考虑到每个国家的具体情况。这种提议需要保持多边金融机构的优先债权人地位,以便确保它们能继续向发展中国家提供促进发展的优惠资金。

(b) 官方发展援助

214. 必须扭转官方发展援助流动量全面减少趋势并尽快实现国际议定的官方发展援助指标。这种援助应集中于发展中国家,特别是非洲和最不发达国家。有些援助国已经达到或超过全部官方发展援助占国民生产总值0.7%以及向最不发达国家提供的官方发援助占国民生产总值0.15%的公认联合国指标,请它们继续这样做。其他发达国家重申关于尽快实现这些指标的承诺。有能力这样做的国家应努力在发展合作框架内增加这种援助。各国也应该履行它们在《21世纪议程》中的承诺,提供资源以促进可持续发展。

(c) 多边金融机构包括区域开发银行的作用和资源

215. 多边金融机构应继续在发展方面以及在促进国际金融制度的稳定方面发挥重要的作用。世界银行和货币基金组织对发展中国家的发展需要、优先事项和具体情况作出反应时,应继续适应全球的广泛变革。它们的方案应根据每个国家的经济和社会情况、关切事项和需要作出反应,应明确地包括社会发展目标,特别是消除贫穷,促进生产性就业,加强社会融合以及支持贫穷的、易受害的和处境不利的社会群体。为此目的,应增加同联合国系统其他发展活动的合作。与此同时,世界银行和货币基金组织需要提高能力以便有效地发挥作用。特别是应及时地为国际开发协会补

充足够资源。

216. 区域开发银行应继续在资助发展工作中发挥重要作用,在这方面,区域开发银行的优惠机制必须及时得到足够的补充。区域开发银行应有效地响应发展优先事项。

(d) 联合国促进发展的资金筹措

217. 如果联合国系统要在发展和促进发展合作方面发挥作用,就必须在健全、可预测、持续和确定的基础上提供资源。国际社会应支持联合国系统的发展努力,大量增拨用于业务活动的资源,以便与发展中国家的需要和与联合国的全盘资源相称。这需要所有国家作出政治承诺,以及全面安排用于所有联合国活动和发展的资源。应继续审查为联合国进行国际发展合作活动筹措资金的新办法,包括创新的融资来源。

(e) 私人投资流动

218. 各国应特别注意旨在促进国际投资流动和提高它对发展的贡献的措施。为鼓励国内投资,吸引外国直接投资,应建立稳定、有利、有效、透明的法律框架。保护知识产权是建立有助于开创和国际转让技术环境的基本一环。表明珍视投资、所有投资者都将得到公平对待的投资协议也有助于投资。发达国家的政府应促进向发展中国家的长期投资流动。所有国家应采取措施确保这些流动对发展、供品的增长、生产能力、基本设施、技术转让、消除贫穷、扩大贸易、就业和社会方案产生积极的影响。

219. 由于金融市场的全球化和增长,有必要改善措施以处理国际资本流动不稳定引起的消极作用。防止金融危机需要加强预警机制,包括加强和有效地监测本国和国际金融市场的发展。如果预防工作失败,要应付金融市场困境需要提高多边机

构的能力以便迅速和协调地作出反应。需要为此目的和迎接二十一世纪的挑战发展各种金融机制。在此方面,国际社会应探讨如何扩大有关国家、货币和金融当局和机构之间已适当加强的合作,及适当的协调宏观经济政策,以加强这些机构间的预防协商安排,以此推动有利于经济增长,特别是发展中国家经济增长的国际金融稳定环境,并兼顾发展中国家的需求和可能对国际金融体制具有重大影响的局势。

3. 发展合作的质量方面

220. 上面提出的数量方面的努力应由改进国际发展合作质量方面的措施加以补充,特别是:更加重视其分配;提高本国能力以协调本国和国际资源;改进本国对外部资助方案的所有权;基于本国优先事项的国际合作,包括民间社会在内的其他发展伙伴;以及加强本国能力以规划、管理、监测和评价发展合作达成的影响。

221. 要将《发展纲领》化为实际行动,采取进一步措施以提高联合国在发展方面的业绩至关重要。维持向联合国的业务活动提供足够的资金的同时,还必须继续改进其业绩,包括监测、评价和衡量产出而非投入。

4. 能力建设

222. 要使发展活动具有长久的作用,将来的技术合作必须强调加强本国能力,而非利用往往昂贵的国际专家的知识 and 购置由援助限定的设备。联合国系统需要仔细检查它的活动是否有助于促进国家的所有权和能力建立。这种促进应成为外地一级活动的中心目标。

223. 国际社会包括联合国系统,只要可能,应优先考虑利用胜任的国家专家,或者在必要时利用分区域或区域内或来自其他发展中国家胜任的专家,从事项目和方案设计、编制和执行,并且优先考虑在不存在专门知识的地方发展当地的专门知识。

224. 由国家负责执行应成为联合国系统执行方案的主要模式。受援国负责国家

执行的速度必须取决于其需要和能力。有效地国家执行也需要联合国系统及提供技术援助的其他行为主体日益优先重视协助受援国建立和(或)加强在外地一级进行业务所需的能力。

225. 促进能力建设和国家执行的必要性,应在发展方案的设计阶段就考虑到。各国政府需要起到主导作用,在规划阶段确定这种需要,确保国家拥有足够的方案所有权以及尽量减少间接费用,使项目和方案实现最大的效率。

226. 联合国系统还必须准备满足各种国家发展伙伴的能力需要,它们除了政府外,还有民间社会的成员如私人部门和非政府组织。

227. 在建立国家能力时必须考虑到一些问题。这些包括明确提出国家制定,并在必要时获得外来伙伴支持的发展目标、战略和优先事项;通过一个训练充分的人力资源库有效地履行职务;主管的组织和管理部门有效利用和保持技术熟练人员;能促进公共部门及其他国家机构的业绩和责任的政策和体制环境;以及认识到能力发展的全面社会、经济和文化环境。

228. 发展中国家间的技术和经济合作是能够通过交换资料、经验和专门知识有力促进建立本国能力的一种手段。

- - - - -